

I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1342/2007 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Οκτωβρίου 2007

για τη διαχείριση ορισμένων περιορισμών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων χάλυβα από τη Ρωσική Ομοσπονδία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

εμπειρία που αποκτήθηκε από τις προηγούμενες συμφωνίες όσον αφορά ένα παρόμοιο καθεστώς.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 133,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Την 1η Δεκεμβρίου 1997 τέθηκε σε ισχύ η συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρωσικής Ομοσπονδίας ⁽¹⁾, αφετέρου (εφεξής καλούμενη «η ΣΕΣ»).

(2) Το άρθρο 21 παράγραφος 1 της ΣΕΣ προβλέπει ότι το εμπόριο ορισμένων προϊόντων χάλυβα διέπεται από τον τίτλο III της εν λόγω συμφωνίας, με εξαίρεση το άρθρο 15, και από τις διατάξεις συμφωνίας για ποσοτικές ρυθμίσεις.

(3) Στις 26 Οκτωβρίου 2007, συνήφθη συμφωνία προς αυτή την κατεύθυνση, για το εμπόριο ορισμένων προϊόντων χάλυβα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ρωσικής Ομοσπονδίας ⁽²⁾, εφεξής καλούμενη «η συμφωνία».

(4) Είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ο τρόπος διαχείρισης της εν λόγω συμφωνίας στην Κοινότητα, αφού ληφθεί υπόψη η

(5) Είναι σκόπιμη η κατάταξη των υπό εξέταση προϊόντων βάσει της συνδυασμένης ονοματολογίας (ΣΟ), η οποία θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο ⁽³⁾.

(6) Είναι απαραίτητο να εξασφαλιστεί ο έλεγχος της καταγωγής των εν λόγω προϊόντων και να θεσπιστούν κατάλληλες μέθοδοι διοικητικής συνεργασίας για το σκοπό αυτό.

(7) Για την αποτελεσματική εφαρμογή της συμφωνίας, πρέπει να επιβληθεί κοινοτική άδεια εισαγωγής για τη θέση των εν λόγω προϊόντων σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα, καθώς και σύστημα διαχείρισης της χορήγησης των εν λόγω κοινοτικών αδειών εισαγωγής.

(8) Τα προϊόντα που τίθενται σε ελεύθερη ζώνη ή εισάγονται υπό καθεστώς τελωνειακής αποταμίευσης, προσωρινής εισαγωγής ή τελειοποίησης προς επανεξαγωγή (σύστημα αναστολής) δεν θα πρέπει να καταλογίζονται στα όρια που καθορίζονται για τα εν λόγω προϊόντα.

(9) Για να εξασφαλιστεί η μη υπέρβαση των ποσοτικών ορίων, είναι αναγκαίο να καθιερωθεί διαδικασία διαχείρισης, βάσει της οποίας οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών δεν θα εκδίδουν άδειες εισαγωγής προτού λάβουν επιβεβαίωση από την Επιτροπή ότι εξακολουθούν να υπάρχουν διαθέσιμες ποσότητες εντός του εκάστοτε ποσοτικού ορίου.

⁽¹⁾ ΕΕ L 327 της 28.11.1997, σ. 3.

⁽²⁾ Βλέπε σελίδα 52 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽³⁾ ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 733/2007 (ΕΕ L 169 της 29.6.2007, σ. 1).

- (10) Η συμφωνία προβλέπει σύστημα συνεργασίας μεταξύ της Ρωσικής Ομοσπονδίας και της Κοινότητας, με στόχο την πρόληψη καταστρατηγήσεων με μεταφόρτωση, αλλαγή δρομολογίου ή με άλλους τρόπους. Θα πρέπει να καθοριστεί διαδικασία διαβουλεύσεων βάσει της οποίας μπορεί να επιτευχθεί συμφωνία με την εκάστοτε χώρα για την ισοδύναμη προσαρμογή στα σχετικά ποσοτικά όρια, όταν εκτιμάται ότι η συμφωνία έχει καταστρατηγηθεί. Η Ρωσική Ομοσπονδία συμφώνησε να λάβει τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίζει την ταχεία εφαρμογή τυχόν προσαρμογών. Αν δεν υπάρξει συμφωνία εντός της καθορισθείσας προθεσμίας, η Κοινότητα πρέπει, εφόσον υπάρχουν σαφείς ενδείξεις καταστρατηγήσης, να έχει τη δυνατότητα να εφαρμόζει την ισοδύναμη προσαρμογή.
- (11) Από την 1η Ιανουαρίου 2007, οι εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό υπήχθησαν στην υποχρέωση κατοχής άδειας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1872/2006 του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με το εμπόριο ορισμένων προϊόντων χάλυβα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ρωσικής Ομοσπονδίας⁽¹⁾. Η συμφωνία προβλέπει ότι οι εν λόγω εισαγωγές καταλογίζονται στα όρια που θεσπίζει ο παρών κανονισμός για το 2007.
- (12) Για λόγους σαφήνειας κρίνεται συνεπώς αναγκαίο να αντικατασταθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1872/2006 από τον παρόντα κανονισμό,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

1. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στις εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων χάλυβα, καταγωγής Ρωσικής Ομοσπονδίας, που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι.
2. Τα προϊόντα χάλυβα κατατάσσονται σε ομάδες προϊόντων, κατά τα οριζόμενα στο παράρτημα Ι.
3. Η καταγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 καθορίζεται σύμφωνα με τους κανόνες που ισχύουν στην Κοινότητα.
4. Οι διαδικασίες εξακρίβωσης της καταγωγής των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 καθορίζονται στα κεφάλαια II και III.

⁽¹⁾ ΕΕ L 360 της 19.12.2006, σ. 41.

Άρθρο 2

1. Η εισαγωγή στην Κοινότητα των προϊόντων χάλυβα που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι, καταγωγής Ρωσικής Ομοσπονδίας, υπόκειται στα ποσοτικά όρια που θεσπίζονται στο παράρτημα V. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα των προϊόντων που καθορίζονται στο παράρτημα Ι, καταγωγής Ρωσικής Ομοσπονδίας, υπόκειται στην υποχρέωση προσκόμισης πιστοποιητικού καταγωγής, όπως προβλέπεται στο παράρτημα II, και άδειας εισαγωγής που εκδίδουν οι αρχές των κρατών μελών σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4.

Οι εισαγωγές για τις οποίες έχει εκδοθεί άδεια καταλογίζονται στα ποσοτικά όρια που έχουν καθοριστεί για το έτος κατά το οποίο τα προϊόντα αποστέλλονται στη χώρα εξαγωγής.

2. Για να διασφαλιστεί ότι οι ποσότητες για τις οποίες εκδίδονται άδειες εισαγωγής δεν υπερβαίνουν, ανά πάσα στιγμή, τα συνολικά ποσοτικά όρια για κάθε ομάδα προϊόντων, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών εκδίδουν άδεια εισαγωγής μόνον αφού λάβουν από την Επιτροπή τη διαβεβαίωση ότι εξακολουθούν να υπάρχουν διαθέσιμες ποσότητες εντός των ποσοτικών ορίων για την αντίστοιχη ομάδα προϊόντων χάλυβα όσον αφορά την προμηθευτή χώρα, για τις οποίες ο εισαγωγέας ή οι εισαγωγείς υπέβαλαν αίτηση στις εν λόγω αρχές. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού απαριθμούνται στο παράρτημα IV.

3. Οι εισαγωγές προϊόντων από την 1η Ιανουαρίου 2007, για τα οποία απαιτείται άδεια σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1872/2006, καταλογίζονται στα αντίστοιχα όρια για το 2007 που καθορίζονται στο παράρτημα V.

4. Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και από την ημερομηνία εφαρμογής του, η αποστολή προϊόντων θεωρείται ότι πραγματοποιήθηκε κατά την ημερομηνία φόρτωσής τους στο μέσο μεταφοράς που χρησιμοποιείται για την εξαγωγή.

Άρθρο 3

1. Τα ποσοτικά όρια που αναφέρονται στο παράρτημα V δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα που τίθενται σε ελεύθερη ζώνη ή σε ελεύθερη αποθήκη ή που εισάγονται υπό καθεστώς τελωνειακής αποταμίευσης, προσωρινής εισαγωγής ή τελειοποίησης προς επανεξαγωγή (σύστημα αναστολής).

2. Σε περίπτωση που τα προϊόντα της παραγράφου 1 τίθενται εν συνεχεία σε ελεύθερη κυκλοφορία, είτε στην αρχική τους κατάσταση είτε ύστερα από κατεργασία ή μεταποίηση, εφαρμόζεται το άρθρο 2 παράγραφος 2 και τα προϊόντα που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία καταλογίζονται στο αντίστοιχο ποσοτικό όριο που καθορίζεται στο παράρτημα V.

Άρθρο 4

1. Για την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 2 παράγραφος 2, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, πριν εκδώσουν άδειες εισαγωγής, κοινοποιούν στην Επιτροπή τις ποσότητες των αιτήσεων αδειών εισαγωγής, συνοδευόμενες από το πρωτότυπο των αδειών εξαγωγής που τους έχουν περιέλθει. Εις απάντηση, η Επιτροπή κοινοποιεί την πρόθεσή της ότι η (οι) αιτούμενη(-ες) ποσότητα(-ες) είναι διαθέσιμη(-ες) προς εισαγωγή, κατά τη χρονολογική σειρά παραλαβής των κοινοποιήσεων των κρατών μελών.

2. Οι αιτήσεις που περιλαμβάνονται στις κοινοποιήσεις προς την Επιτροπή είναι έγκυρες αν δηλώνουν σαφώς, για κάθε περίπτωση, τη χώρα εξαγωγής, τη συγκεκριμένη ομάδα προϊόντων, τις ποσότητες που πρόκειται να εισαχθούν, τον αριθμό της άδειας εξαγωγής, το έτος ποσόστωσης και το κράτος μέλος στο οποίο προβλέπεται να τεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία τα προϊόντα.

3. Κατά το δυνατόν, η Επιτροπή επιβεβαιώνει στις αρχές των κρατών μελών την πλήρη ποσότητα που αναγράφεται στις αιτήσεις οι οποίες έχουν κοινοποιηθεί για κάθε ομάδα προϊόντων. Επιπλέον, στις περιπτώσεις κατά τις οποίες οι κοινοποιηθείσες αιτήσεις υπερβαίνουν τα ποσοτικά όρια, η Επιτροπή έρχεται αμέσως σε επαφή με τις αρμόδιες ρωσικές αρχές, προκειμένου να ζητήσει διευκρινίσεις και ταχεία διευθέτηση.

4. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ενημερώνουν την Επιτροπή, αμέσως μόλις πληροφορηθούν ότι ορισμένες ποσότητες δεν χρησιμοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια ισχύος της άδειας εισαγωγής. Οι μη χρησιμοποιηθείσες αυτές ποσότητες μεταφέρονται αυτόματα στις εναπομένουσες ποσότητες του συνολικού κοινοτικού ποσοτικού ορίου για κάθε ομάδα προϊόντων.

5. Οι προβλεπόμενες στις παραγράφους 1 έως 4 κοινοποιήσεις διαβιβάζονται ηλεκτρονικά μέσω του ολοκληρωμένου δικτύου που έχει δημιουργηθεί για το σκοπό αυτό, εκτός αν, για επιτακτικούς τεχνικούς λόγους, είναι αναγκαίο να χρησιμοποιηθούν προσωρινά άλλα μέσα επικοινωνίας.

6. Οι άδειες εισαγωγής ή τα ισοδύναμα έγγραφα εκδίδονται σύμφωνα με το κεφάλαιο II.

7. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών κοινοποιούν στην Επιτροπή κάθε ακύρωση αδειών εισαγωγής ή ισοδύναμων εγγράφων που έχουν ήδη εκδοθεί, στις περιπτώσεις κατά τις οποίες οι αντίστοιχες άδειες εξαγωγής έχουν ανακληθεί ή ακυρωθεί από τις αρμόδιες αρχές της Ρωσικής Ομοσπονδίας. Ωστόσο, εάν η Επιτροπή ή οι αρμόδιες αρχές κράτους μέλους έχουν ενημερωθεί από τις αρμόδιες ρωσικές αρχές για την ανάκληση ή την ακύρωση άδειας εξαγωγής, μετά την εισαγωγή των συγκεκριμένων προϊόντων στην Κοινότητα, οι εν λόγω ποσότητες καταλογίζονται στο ποσοτικό όριο για το έτος κατά το οποίο πραγματοποιήθηκε η αποστολή των προϊόντων.

Άρθρο 5

Για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 3 παράγραφοι 3 και 4 και του άρθρου 10 παράγραφος 1 της συμφωνίας, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να προβεί στις αναγκαίες προσαρμογές.

Άρθρο 6

1. Οσάκις, μετά τις έρευνες που διεξάγονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στο κεφάλαιο III, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι οι πληροφορίες που διαθέτει αποτελούν απόδειξη ότι τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα I, καταγωγής Ρωσικής Ομοσπονδίας, έχουν εισαχθεί στην Κοινότητα με μεταφόρτωση, αλλαγή δρομολογίου ή με άλλο τρόπο, που συνιστά καταστρατήγηση των ποσοτικών ορίων που αναφέρονται στο άρθρο 2, και ότι χρειάζεται να γίνουν οι απαραίτητες προσαρμογές, ζητεί την έναρξη διαβουλεύσεων, έτσι ώστε να επιτευχθεί συμφωνία για ισοδύναμη προσαρμογή των αντίστοιχων ποσοτικών ορίων.

2. Εν αναμονή των αποτελεσμάτων των διαβουλεύσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει από τη Ρωσική Ομοσπονδία να λάβει τα αναγκαία προληπτικά μέτρα προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι οι προσαρμογές των ποσοτικών ορίων που συμφωνήθηκαν σε συνέχεια αυτών των διαβουλεύσεων μπορούν να πραγματοποιηθούν για το έτος κατά το οποίο υπεβλήθη η αίτηση διαβουλεύσεων ή για το επόμενο έτος, εάν τα ποσοτικά όρια για το τρέχον έτος έχουν εξαντληθεί, εφόσον υπάρχουν σαφή αποδεικτικά στοιχεία για καταστρατήγηση.

3. Εάν η Κοινότητα και η Ρωσική Ομοσπονδία δεν επιτύχουν ικανοποιητική λύση και εάν η Επιτροπή διαπιστώσει ότι υπάρχουν σαφή αποδεικτικά στοιχεία για καταστρατήγηση, η Επιτροπή αφαιρεί από τα ποσοτικά όρια ισοδύναμο όγκο προϊόντων καταγωγής Ρωσικής Ομοσπονδίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΠΟΥ ΙΣΧΥΟΥΝ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΠΟΣΟΤΙΚΩΝ ΟΡΙΩΝ

ΤΜΗΜΑ 1

Κατάταξη

Άρθρο 7

Η κατάταξη των προϊόντων που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό βασίζεται στη συνδυασμένη ονοματολογία (ΣΟ) που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87.

Άρθρο 8

Με πρωτοβουλία της Επιτροπής ή κράτους μέλους, το τμήμα δασμών και στατιστικής ονοματολογίας της επιτροπής τελωνειακού κώδικα, που συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87, εξετάζει επείγοντως, σύμφωνα με τις διατάξεις του προαναφερθέντος κανονισμού, όλα τα θέματα σχετικά με την κατάταξη των προϊόντων που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό, στο πλαίσιο της συνδυασμένης ονοματολογίας, με σκοπό την κατάταξή τους στις κατάλληλες ομάδες προϊόντων.

Άρθρο 9

Η Επιτροπή ενημερώνει τη Ρωσική Ομοσπονδία σχετικά με τυχόν μεταβολές της συνδυασμένης ονοματολογίας (ΣΟ) και των κωδικών Taric που επηρεάζουν τα προϊόντα τα οποία καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό, το αργότερο ένα μήνα πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος τους στην Κοινότητα.

Άρθρο 10

Η Επιτροπή γνωστοποιεί στις αρμόδιες ρωσικές αρχές κάθε απόφαση που λαμβάνεται σύμφωνα με τις ισχύουσες κοινοτικές διαδικασίες σχετικά με την κατάταξη των προϊόντων που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό, το αργότερο εντός μηνός από τη θέσπιση τους. Η κοινοποίηση αυτή περιλαμβάνει:

- α) περιγραφή των σχετικών προϊόντων·
- β) τη σχετική ομάδα προϊόντων, τον κωδικό συνδυασμένης ονοματολογίας (κωδικός ΣΟ) και τον κωδικό Taric·
- γ) τους λόγους που οδήγησαν στη συγκεκριμένη απόφαση.

Άρθρο 11

1. Στις περιπτώσεις που μια απόφαση κατάταξης που λαμβάνεται σύμφωνα με τις ισχύουσες κοινοτικές διαδικασίες συνεπάγεται αλλαγή της πρακτικής κατάταξης ή αλλαγή της ομάδας προϊόντων για προϊόν που καλύπτει ο παρών κανονισμός, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών τάσσουν προθεσμία προειδοποίησης 30 ημερών, από την ημερομηνία της σχετικής γνωστοποίησης της Επιτροπής, πριν από την εφαρμογή της απόφασης.

2. Τα προϊόντα που έχουν αποσταλεί πριν από την ημερομηνία εφαρμογής της απόφασης, εξακολουθούν να υπάγονται στην προγενέστερη πρακτική κατάταξης, υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω εμπορεύματα προσκομίζονται προς εισαγωγή εντός 60 ημερών από την ημερομηνία αυτή.

Άρθρο 12

Στην περίπτωση που απόφαση κατάταξης, η οποία λαμβάνεται σύμφωνα με τις ισχύουσες κοινοτικές διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 11, αφορά ομάδα προϊόντων που υπόκεινται σε ποσοτικό όριο, η Επιτροπή προβαίνει αμελλητί, εάν αποβεί αναγκαίο, σε διαβουλεύσεις σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού, προκειμένου να επιτύχει συμφωνία όσον αφορά τις απαραίτητες προσαρμογές των αντίστοιχων ποσοτικών ορίων που προβλέπονται στο παράρτημα V.

Άρθρο 13

1. Με την επιφύλαξη κάθε άλλης σχετικής διάταξης, οσάκις η κατάταξη που αναφέρεται στα έγγραφα που απαιτούνται για την εισαγωγή των προϊόντων τα οποία καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό διαφέρει από την κατάταξη που καθορίζεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο πρόκειται να εισαχθούν, τα εν λόγω εμπορεύματα υπόκεινται προσωρινά στα καθε-

στώτα εισαγωγής, τα οποία, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, εφαρμόζονται σ' αυτά, βάσει της κατάταξης που καθορίζεται από τις προαναφερόμενες αρχές.

2. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τις περιπτώσεις της παραγράφου 1, αναφέροντας ιδίως:

- α) τις ποσότητες των σχετικών προϊόντων·
- β) την ομάδα προϊόντων που αναγράφεται στα έγγραφα εισαγωγής και αυτήν που λαμβάνουν υπόψη οι αρμόδιες αρχές·
- γ) τον αριθμό της άδειας εξαγωγής και την κατηγορία που αναγράφεται.

3. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών δεν εκδίδουν νέα άδεια εισαγωγής για τα προϊόντα χάλυβα που υπόκεινται σε κοινοτικό ποσοτικό όριο από τα προβλεπόμενα στο παράρτημα V ύστερα από ανακατάταξη, μέχρις ότου η Επιτροπή τους επιβεβαιώσει ότι οι προς εισαγωγή ποσότητες είναι διαθέσιμες σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 4.

4. Η Επιτροπή κοινοποιεί στις ενδιαφερόμενες χώρες εξαγωγής τις περιπτώσεις που εμπίπτουν στο παρόν άρθρο.

Άρθρο 14

Στις περιπτώσεις του άρθρου 13, καθώς και σε άλλες παρόμοιες περιπτώσεις τις οποίες εκδίδουν οι αρμόδιες ρωσικές αρχές, η Επιτροπή, εφόσον κρίνεται αναγκαίο, προβαίνει σε διαβουλεύσεις με τη Ρωσική Ομοσπονδία, ώστε να επιτευχθεί συμφωνία όσον αφορά την κατάταξη η οποία θα εφαρμοστεί οριστικά για τα προϊόντα που αποτελούν αντικείμενο της διαφωνίας.

Άρθρο 15

Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 14, η Επιτροπή μπορεί, σε συμφωνία με τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους ή των κρατών μελών εισαγωγής και της Ρωσικής Ομοσπονδίας, να καθορίζει την κατάταξη η οποία θα εφαρμοσθεί οριστικά για τα προϊόντα που αποτελούν αντικείμενο της διαφωνίας.

Άρθρο 16

Όταν δεν είναι δυνατόν να επιλυθεί, σύμφωνα με το άρθρο 14, περίπτωση διαφωνίας από τις αναφερόμενες στο άρθρο 13, η Επιτροπή θεωρεί, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87, μέτρο που καθορίζει την κατάταξη των εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία.

ΤΜΗΜΑ 2

Σύστημα διπλού ελέγχου για τη διαχείριση των ποσοτικών ορίων**Άρθρο 17**

1. Οι αρμόδιες αρχές της Ρωσικής Ομοσπονδίας εκδίδουν άδεια εξαγωγής για όλες τις αποστολές προϊόντων χάλυβα που υπόκεινται στα ποσοτικά όρια τα οποία καθορίζονται στο παράρτημα V μέχρι του επιπέδου των εν λόγω ορίων.

2. Για την έκδοση της άδειας εισαγωγής που προβλέπει το άρθρο 20, ο εισαγωγέας προσκομίζει το πρωτότυπο της άδειας εξαγωγής.

Άρθρο 18

1. Η άδεια εξαγωγής για ποσοτικά όρια είναι σύμφωνη προς το υπόδειγμα του παραρτήματος II και βεβαιώνει, μεταξύ άλλων, ότι η ποσότητα των εν λόγω προϊόντων έχει καταλογιστεί στο ποσοτικό όριο που προβλέπεται για την αντίστοιχη ομάδα προϊόντων.

2. Κάθε άδεια εξαγωγής καλύπτει μία μόνο από τις ομάδες προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 19

Οι εξαγωγές καταλογίζονται στα ποσοτικά όρια που καθορίζονται για το έτος κατά το οποίο τα προϊόντα που καλύπτει η άδεια εξαγωγής έχουν αποσταλεί κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 4.

Άρθρο 20

1. Εφόσον η Επιτροπή, δυνάμει του άρθρου 4, επιβεβαιώσει ότι η αιτούμενη ποσότητα είναι διαθέσιμη εντός του συγκεκριμένου ποσοτικού ορίου, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών εκδίδουν άδεια εισαγωγής εντός δέκα εργάσιμων ημερών το πολύ από την προσκόμιση, από τον εισαγωγέα, του πρωτοτύπου της αντίστοιχης άδειας εξαγωγής. Η προσκόμιση λαμβάνει χώρα το αργότερο στις 31 Μαρτίου του έτους που ακολουθεί εκείνο κατά το οποίο απεστάλησαν τα εμπορεύματα που καλύπτονται από την άδεια εξαγωγής. Οι άδειες εισαγωγής εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές οποιουδήποτε κράτους μέλους, ανεξάρτητα από το ποιο κράτος μέλος αναφέρεται στην άδεια εξαγωγής, εφόσον η Επιτροπή επιβεβαιώσει, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 4, ότι η αιτούμενη ποσότητα είναι διαθέσιμη εντός του σχετικού ποσοτικού ορίου.

2. Οι άδειες εισαγωγής ισχύουν επί τετράμηνο από την ημερομηνία έκδοσής τους. Κατόπιν δεόντως αιτιολογημένης αίτησης του εισαγωγέα, οι αρμόδιες αρχές κράτους μέλους μπορούν να παρατείνουν τη διάρκεια ισχύος της άδειας για επιπλέον χρονικό διάστημα που δεν υπερβαίνει τους τέσσερις μήνες.

3. Οι άδειες εισαγωγής συμπληρώνονται σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος III και ισχύουν σε ολόκληρο το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας.

4. Η διασάφηση ή η αίτηση που υποβάλλει ο εισαγωγέας προκειμένου να λάβει την άδεια εισαγωγής πρέπει να περιλαμβάνει:

- α) το πλήρες όνομα και τη διεύθυνση του εξαγωγέα·
- β) το πλήρες όνομα και τη διεύθυνση του εισαγωγέα·
- γ) την ακριβή περιγραφή των εμπορευμάτων και τον κωδικό ή τους κωδικούς Taric·
- δ) τη χώρα καταγωγής των εμπορευμάτων·
- ε) τη χώρα αποστολής·
- στ) την κατάλληλη ομάδα προϊόντων και την ποσότητα των εν λόγω προϊόντων·
- ζ) το καθαρό βάρος ανά κλάση ΣΟ·
- η) την αξία CIF των προϊόντων στα κοινοτικά σύνορα ανά κλάση ΣΟ·
- θ) ενδεχομένως, τις ημερομηνίες πληρωμής και παράδοσης, καθώς και αντίγραφο της φορτωτικής και της σύμβασης αγοράς·

ι) την ημερομηνία και τον αριθμό της άδειας εξαγωγής·

ια) κάθε εσωτερικό κωδικό που χρησιμοποιείται για διοικητικούς σκοπούς·

ιβ) την ημερομηνία και την υπογραφή του εισαγωγέα.

5. Οι εισαγωγείς δεν υποχρεούνται να εισάγουν με μία και μόνη αποστολή τη συνολική ποσότητα που καλύπτει η άδεια εισαγωγής.

6. Η άδεια εισαγωγής μπορεί να εκδοθεί με ηλεκτρονικά μέσα εφόσον τα ενδιαφερόμενα τελωνεία έχουν πρόσβαση στο έγγραφο μέσω δικτύου υπολογιστών.

Άρθρο 21

Η ισχύς των αδειών εισαγωγής οι οποίες εκδίδονται από τις αρχές των κρατών μελών εξαρτάται από την ισχύ των αδειών εξαγωγής και τις ποσότητες που αναφέρονται στις άδειες εξαγωγής που εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές της Ρωσικής Ομοσπονδίας, βάσει των οποίων έχουν εκδοθεί οι άδειες εισαγωγής.

Άρθρο 22

Οι άδειες εισαγωγής ή τα ισοδύναμα έγγραφα εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 και αδιακρίτως για οποιονδήποτε εισαγωγέα της Κοινότητας, ανεξαρτήτως του τόπου εγκατάστασής του στην Κοινότητα, με την επιφύλαξη της τήρησης των λοιπών όρων που καθορίζουν οι ισχύουσες διατάξεις.

Άρθρο 23

1. Αν η Επιτροπή διαπιστώσει ότι το σύνολο των ποσοτήτων που αφορούν οι άδειες εξαγωγής, που έχουν εκδοθεί από τη Ρωσική Ομοσπονδία για συγκεκριμένη ομάδα προϊόντων κατά τη διάρκεια του έτους της συμφωνίας υπερβαίνει το ποσοτικό όριο που έχει καθοριστεί για την εν λόγω ομάδα προϊόντων, οι αρμόδιες αρχές έκδοσης στα κράτη μέλη ενημερώνονται αμέσως ώστε να αναστείλουν την περαιτέρω έκδοση αδειών εισαγωγής. Στην περίπτωση αυτή, αρχίζουν αμέσως διαβουλεύσεις με την Επιτροπή.

2. Οι αρμόδιες αρχές ενός κράτους μέλους αρνούνται να εκδώσουν άδειες εισαγωγής για προϊόντα καταγωγής Ρωσικής Ομοσπονδίας τα οποία δεν καλύπτονται από άδειες εξαγωγής που εκδίδονται σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου.

ΤΜΗΜΑ 3

Κοινές διατάξεις

Άρθρο 24

1. Η άδεια εξαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 17 και το πιστοποιητικό καταγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 2 δύνανται να συνοδεύονται από πρόσθετα αντίγραφα, τα οποία χαρακτηρίζονται δεόντως ως αντίγραφα. Το πρωτότυπο και τα αντίγραφα αυτών των εγγράφων συντάσσονται στην αγγλική.

2. Αν τα έγγραφα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 συμπληρώνονται χειρόγραφα, οι καταχωρίσεις πρέπει να γίνονται με μελάνη και με κεφαλαία γράμματα.

3. Οι άδειες εξαγωγής ή τα ισοδύναμα έγγραφα και τα πιστοποιητικά καταγωγής έχουν διαστάσεις 210 × 297 mm. Το χαρτί που χρησιμοποιείται πρέπει να είναι λευκό χαρτί γραφής, εμπλουτισμένο με κόλλα, χωρίς μηχανικό πολτό και βάρους τουλάχιστον 25 g/m². Κάθε τμήμα φέρει και στις δύο όψεις έντυπη κυματοειδή διάταξη γραμμών, η οποία καθιστά ορατός εμφανή κάθε παραποίηση με μηχανικά ή χημικά μέσα.

4. Μόνον το πρωτότυπο γίνεται δεκτό ως έγκυρο από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, για τους σκοπούς της εισαγωγής, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

5. Κάθε άδεια εξαγωγής ή ισοδύναμο έγγραφο και το πιστοποιητικό καταγωγής φέρουν τυποποιημένο αύξοντα αριθμό, έντυπο ή όχι, με τον οποίο είναι δυνατή η αναγνώρισή του.

6. Ο αριθμός αυτός αποτελείται από τα παρακάτω στοιχεία:

— δύο γράμματα για τον προσδιορισμό της χώρας εξαγωγής, ως εξής:

RU = Ρωσική Ομοσπονδία

— δύο γράμματα που προσδιορίζουν το κράτος μέλος του προβλεπόμενου προορισμού, ως εξής:

BE = Βέλγιο

BG = Βουλγαρία

CZ = Τσεχική Δημοκρατία

DK = Δανία

DE = Γερμανία

EE = Εσθονία

EL = Ελλάδα

ES = Ισπανία

FR = Γαλλία

IE = Ιρλανδία

IT = Ιταλία

CY = Κύπρος

LV = Λεττονία

LT = Λιθουανία

LU = Λουξεμβούργο

HU = Ουγγαρία

MT = Μάλτα

NL = Κάτω Χώρες

AT = Αυστρία

PL = Πολωνία

PT = Πορτογαλία

RO = Ρουμανία

SI = Σλοβενία

SK = Σλοβακία

FI = Φινλανδία

SE = Σουηδία

GB = Ηνωμένο Βασίλειο,

- μονοψήφιο αριθμό που προσδιορίζει το έτος ποσόστωσης, και που αντιστοιχεί στο τελευταίο ψηφίο του εν λόγω έτους, π.χ. «7» για το 2007,
- διψήφιο αριθμό που προσδιορίζει την υπηρεσία έκδοσης της άδειας στη χώρα εξαγωγής,
- έναν πενταψήφιο αριθμό από το 00001 έως το 99999 για το συγκεκριμένο κράτος μέλος προορισμού.

Άρθρο 25

Η άδεια εξαγωγής και το πιστοποιητικό καταγωγής είναι δυνατόν να εκδίδονται μετά την αποστολή των προϊόντων στα οποία αναφέρονται. Στις περιπτώσεις αυτές φέρουν την ένδειξη «issued retrospectively», δηλαδή ότι έχουν εκδοθεί αναδρομικά.

Άρθρο 26

Σε περίπτωση κλοπής, απώλειας ή καταστροφής άδειας εξαγωγής ή πιστοποιητικού καταγωγής, ο εξαγωγέας μπορεί να ζητεί από τις αρμόδιες αρχές που εξέδωσαν το έγγραφο, αντίγραφο, το οποίο συντάσσεται βάσει των εγγράφων εξαγωγής που βρίσκονται στην κατοχή του. Το αντίγραφο άδειας ή πιστοποιητικού που εκδίδεται κατ' αυτόν τον τρόπο φέρει την ένδειξη «duplicate».

Το αντίγραφο αναγράφει την ημερομηνία του πρωτοτύπου της άδειας ή του πιστοποιητικού.

ΤΜΗΜΑ 4

Κοινοτική άδεια εισαγωγής — κοινό έντυπο

Άρθρο 27

1. Τα έντυπα που πρέπει να χρησιμοποιηθούν από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών για την έκδοση των αδειών εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 20 είναι σύμφωνα προς το υπόδειγμα άδειας εισαγωγής που περιλαμβάνεται στο παράρτημα III.

2. Τα έντυπα της άδειας εισαγωγής και τα σχετικά αποσπάσματα συντάσσονται σε δύο αντίγραφα, εκ των οποίων το ένα εκδίδεται για τον αιτούντα και φέρει την ένδειξη «αντίγραφο κατόχου» και τον αριθμό 1, το δε άλλο παραμένει στην αρχή που εκδίδει την άδεια και φέρει την ένδειξη «αντίγραφο για την εκδίδουσα αρχή» και τον αριθμό 2. Για διοικητικούς λόγους, οι αρμόδιες αρχές δύνανται να προσθέτουν συμπληρωματικά αντίγραφα στο έντυπο 2.

3. Τα έντυπα εκτυπώνονται σε λευκό χαρτί χωρίς μηχανικό πολτό, κολληρισμένο για γραφή και βάρους μεταξύ 55 και 65 g/m². Οι διαστάσεις τους είναι 210 × 297 mm· το δακτυλογραφικό διάστιχο είναι 4,24 mm (ένα έκτο της ίντσας)· η διάταξη των εντύπων ακολουθείται αυστηρά. Και οι δύο όψεις του αντιτύπου αριθ. 1, που αποτελεί την άδεια, καθαυτή, φέρουν έντυπη κόκκινη κυματοειδή διάταξη γραμμών, η οποία καθιστά εμφανή κάθε παραποίηση με μηχανικά ή χημικά μέσα.

4. Την ευθύνη της εκτύπωσης των εντύπων φέρουν τα κράτη μέλη. Τα έντυπα μπορούν επίσης να εκτυπώνονται από τυπογραφεία εγκεκριμένα από το κράτος μέλος στο οποίο είναι εγκατεστημένα. Στην τελευταία περίπτωση, κάθε έντυπο φέρει μνεία της σχετικής έγκρισης. Σε κάθε έντυπο αναγράφονται το όνομα και η διεύθυνση του τυπογράφου ή σήμα με το οποίο είναι δυνατή η αναγνώρισή του.

5. Κατά την έκδοση των αδειών εισαγωγής ή αποσπασμάτων, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους αποδίδουν, στις άδειες εισαγωγής ή τα αποσπάσματα, αριθμό έκδοσης. Ο αριθμός της άδειας εισαγωγής διαβιβάζεται στην Επιτροπή ηλεκτρονικά μέσω του ολοκληρωμένου δικτύου που έχει συγκροτηθεί δυνάμει του άρθρου 4.

6. Οι άδειες και τα αποσπάσματα συντάσσονται στην επίσημη γλώσσα ή σε μια από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους στο οποίο εκδίδονται.

7. Στη θέση 10 οι αρμόδιες αρχές εγγράφουν την αντιστοιχία ομάδα προϊόντων χάλυβα.

8. Τα σήματα των φορέων έκδοσης και των καταλογιζουσών αρχών αποτυπώνονται με σφραγίδα. Εντούτοις, αντί της σφραγίδας της εκδίδουσας αρχής, είναι δυνατή η αποτύπωση με συνδυασμό διατρητών γραμμών ή αριθμητικών ψηφίων ή η εκτύπωση επάνω στην άδεια. Για την καταχώριση της χορηγούμενης ποσότητας, οι εκδίδουσες αρχές εφαρμόζουν κάθε μέθοδο κατά της παραποίησης έτσι ώστε να είναι αδύνατη η παρεμβολή αριθμητικών ψηφίων ή άλλων στοιχείων.

9. Στην οπίσθια όψη του αντιγράφου αριθ. 1 και του αντιγράφου αριθ. 2 υπάρχει θέση όπου είναι δυνατή η αναγραφή ποσοτήτων είτε από τις τελωνειακές αρχές κατά τη διεκπεραίωση των διατυπώσεων εισαγωγής είτε από τις αρμόδιες διοικητικές αρχές κατά την έκδοση αποσπάσματος. Στην περίπτωση που ο χώρος στην άδεια ή σε απόσπασμά της που προορίζεται για καταλογισμό είναι ανεπαρκής, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να προσθέτουν μία ή περισσότερες επιπλέον σελίδες με θέσεις καταχώρισης αντιστοιχίες προς εκείνες της οπίσθιας όψης του αντιγράφου αριθ. 1 και του αντιγράφου αριθ. 2 της άδειας ή του αποσπάσματος. Οι καταλογιζουσες αρχές επιθέτουν τη σφραγίδα τους με τρόπο ώστε η μισή να τίθεται επί της άδειας ή του αποσπάσματος και η άλλη μισή στην πρόσθετη σελίδα. Αν υπάρχουν περισσότερες από μία σελίδες, τοποθετείται εκ νέου σφραγίδα με ανάλογο τρόπο μεταξύ δύο διαδοχικών σελίδων.

10. Οι εκδιδόμενες άδειες εισαγωγής και τα αποσπάσματά τους, καθώς και οι καταχωρίσεις και οι θεωρήσεις των αρχών ενός κράτους μέλους, παράγουν σε καθένα από τα λοιπά κράτη μέλη τις ίδιες έννομες συνέπειες με εκείνες που παράγουν τα εκδιδόμενα έγγραφα και οι καταχωρίσεις ή θεωρήσεις που θέτουν οι αρχές των εν λόγω κρατών μελών.

11. Εφόσον είναι απαραίτητο, οι αρμόδιες αρχές των οικείων κρατών μελών μπορούν να ζητούν τη μετάφραση του περιεχομένου των αδειών ή των αποσπασμάτων στην επίσημη γλώσσα ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του συγκεκριμένου κράτους μέλους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

Άρθρο 28

Η Επιτροπή διαβιβάζει στις αρχές των κρατών μελών τα ονόματα και τις διευθύνσεις των αρχών της Ρωσικής Ομοσπονδίας που είναι αρμόδιες για την έκδοση των πιστοποιητικών καταγωγής και των αδειών εξαγωγής, καθώς και τα υποδείγματα των αποτυπωμάτων σφραγίδων που χρησιμοποιούν οι εν λόγω αρχές.

Άρθρο 29

1. Ο εκ των υστέρων έλεγχος πιστοποιητικών καταγωγής ή αδειών εξαγωγής διενεργείται δειγματοληπτικά ή οποτεδήποτε οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών έχουν βάσιμη αμφιβολία για τη γνησιότητα του πιστοποιητικού καταγωγής ή της άδειας εξαγωγής ή για την ακρίβεια των πληροφοριών σχετικά με την πραγματική καταγωγή των εν λόγω προϊόντων.

Στις περιπτώσεις αυτές, οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας επιστρέφουν το πιστοποιητικό καταγωγής ή την άδεια εξαγωγής ή αντίγραφο αυτών, στις αρμόδιες ρωσικές αρχές, αναφέροντας, κατά περίπτωση, τους ουσιαστικούς ή τυπικούς λόγους που δικαιολογούν έρευνα. Εάν έχει υποβληθεί τιμολόγιο, το τιμολόγιο αυτό ή αντίγραφο του επισυνάπτεται στο πιστοποιητικό καταγωγής ή στην άδεια εξαγωγής ή στα αντίγραφά τους. Οι αρμόδιες αρχές διαβιβάζουν επίσης κάθε πληροφορία που διαθέτουν και η οποία παρέχει ενδείξεις ότι τα αναγραφόμενα στο πιστοποιητικό καταγωγής ή στην άδεια εξαγωγής στοιχεία, είναι ανακριβή.

2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται επίσης και στους εκ των υστέρων ελέγχους των δηλώσεων καταγωγής.

3. Τα αποτελέσματα των εκ των υστέρων ελέγχων που διενεργούνται σύμφωνα με την παράγραφο 1 γνωστοποιούνται στις αρμόδιες αρχές της Κοινότητας εντός τριών μηνών το αργότερο. Οι γνωστοποιούμενες πληροφορίες αναφέρουν αν το υπό αμφισβήτηση πιστοποιητικό, άδεια ή δήλωση ισχύει για τα εμπορεύματα που έχουν πράγματι εξαχθεί και κατά πόσον τα εμπορεύματα αυτά είναι επιλέξιμα για εξαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με το παρόν κεφάλαιο. Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας μπορούν επίσης να ζητούν αντίγραφα όλων των δικαιολογητικών που είναι αναγκαία για την πλήρη διαπίστωση των πραγματικών περιστατικών, και ιδίως για τον προσδιορισμό της πραγματικής καταγωγής των εμπορευμάτων.

4. Εάν από τους ελέγχους προκύψει ότι έχουν σημειωθεί καταχρήσεις ή σοβαρές παρατυπίες κατά τη χρησιμοποίηση των δηλώ-

σεων καταγωγής, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος πληροφορεί την Επιτροπή σχετικά. Η Επιτροπή διαβιβάζει τις πληροφορίες αυτές στα άλλα κράτη μέλη.

5. Η προσφυγή στο δειγματοληπτικό έλεγχο που προβλέπεται στο παρόν άρθρο δεν εμποδίζει τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία των εν λόγω προϊόντων.

Άρθρο 30

1. Στην περίπτωση που η διαδικασία ελέγχου, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 29, ή οι πληροφορίες που έχουν συγκεντρώσει οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας υποδηλώνουν ότι καταστρατηγήθηκαν οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου, οι εν λόγω αρχές ζητούν από τη Ρωσική Ομοσπονδία τη διεξαγωγή της προσήκουσας έρευνας ή μεριμνούν για τη διεξαγωγή παρόμοιας έρευνας, όσον αφορά πράξεις οι οποίες καταστρατηγούν ή φαίνεται ότι καταστρατηγούν τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου. Τα αποτελέσματα των ερευνών αυτών, καθώς και κάθε άλλη σχετική πληροφορία για τον προσδιορισμό της πραγματικής καταγωγής των εμπορευμάτων, γνωστοποιούνται στις αρμόδιες αρχές της Κοινότητας.

2. Κατά την υλοποίηση των ενεργειών που διεξάγονται σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου, οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας μπορούν να ανταλλάσσουν με τις αρμόδιες ρωσικές αρχές κάθε πληροφορία που θεωρείται χρήσιμη ώστε να αποφεύγεται η καταστρατήγηση των διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου.

3. Στην περίπτωση που διαπιστωθεί καταστρατήγηση των διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου, η Επιτροπή μπορεί να λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα για να αποτρέπεται η επανάληψη της καταστρατήγησης αυτής.

Άρθρο 31

Η Επιτροπή συντονίζει τις ενέργειες που αναλαμβάνουν οι αρμόδιες αρχές των κρατών σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ενημερώνουν την Επιτροπή και τα λοιπά κράτη μέλη για τις ενέργειες που διενεργούνται και τα αποτελέσματα που επιτυγχάνονται.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 32

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1872/2006 καταργείται.

Άρθρο 33

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Οκτωβρίου 2007.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. SILVA

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

SA. Πλατέα προϊόντα έλασης

SA1. Ρόλλοι

7208 10 00 00
7208 25 00 00
7208 26 00 00
7208 27 00 00
7208 36 00 00

7208 37 00 10

7208 37 00 90
7208 38 00 10
7208 38 00 90
7208 39 00 10
7208 39 00 90
7211 14 00 10
7211 19 00 10
7219 11 00 00
7219 12 10 00

7219 12 90 00
7219 13 10 00
7219 13 90 00
7219 14 10 00
7219 14 90 00

7225 30 30 10
7225 40 15 10
7225 50 20 10
7225 30 10 00
7225 30 90 00

SA2. Χονδρές λαμαρίνες

7208 40 00 10

7208 51 20 10
7208 51 20 91
7208 51 20 93
7208 51 20 97
7208 51 20 98

7208 51 91 00
7208 51 98 10
7208 51 98 91
7208 51 98 99
7208 52 91 00
7208 52 10 00
7208 52 99 00

7208 53 10 00

7211 13 00 00

SA3. Άλλα πλατέα προϊόντα

7208 40 00 90
7208 53 90 00

7208 54 00 00

7208 90 80 10

7209 15 00 00

7209 16 10 00
7209 16 90 00
7209 17 10 00
7209 17 90 00

7209 18 10 00
7209 18 91 00
7209 18 99 00
7209 25 00 00
7209 26 10 00
7209 26 90 00
7209 27 10 00
7209 27 90 00

7209 28 10 00
7209 28 90 00
7209 90 80 10

7210 11 00 10
7210 12 20 10
7210 12 80 10
7210 20 00 10
7210 30 00 10

7210 41 00 10
7210 49 00 10
7210 50 00 10
7210 61 00 10
7210 69 00 10

7210 70 10 10
7210 70 80 10
7210 90 30 10

7210 90 40 10

7210 90 80 91

7211 14 00 90

7211 19 00 90

7211 23 30 91

7211 23 80 91

7211 29 00 10

7211 90 80 10

7212 10 10 00

7212 10 90 11

7212 20 00 11

7212 30 00 11

7212 40 20 10

7212 40 20 91

7212 40 80 11

7212 50 20 11

7212 50 30 11

7212 50 40 11

7212 50 61 11

7212 50 69 11

7212 50 90 13

7212 60 00 11

7212 60 00 91

7219 21 10 00

7219 21 90 00

7219 22 10 00

7219 22 90 00

7219 23 00 00

7219 24 00 00

7219 31 00 00

7219 32 10 00

7219 32 90 00

7219 33 10 00

7219 33 90 00

7219 34 10 00

7219 34 90 00

7219 35 10 00

7219 35 90 00

7225 40 12 90

7225 40 90 00

SA4. Κραματοποιημένα προϊόντα

7226 20 00 10

7226 91 20 00

7226 91 91 00

7226 91 99 00

7226 99 70 10

SA5. Λαμαρίνες quarto σε κράμα

7225 40 12 30

7225 40 40 00

7225 40 60 00

7225 99 00 10

SA6. Κραματοποιημένα φύλλα ψυχρής έλασης με μεταλλική επικάλυψη

7225 50 80 00

7225 91 00 10

7225 92 00 10

7226 92 00 10

SB. Επιμήκη προϊόντα*SB1. Δοκοί*

7207 19 80 10
7207 20 80 10

7216 31 10 00
7216 31 90 00

7216 32 11 00
7216 32 19 00
7216 32 91 00
7216 32 99 00
7216 33 10 00
7216 33 90 00

SB2. Χονδρόσυρμα

7213 10 00 00
7213 20 00 00
7213 91 10 00
7213 91 20 00
7213 91 41 00
7213 91 49 00
7213 91 70 00
7213 91 90 00

7213 99 10 00
7213 99 90 00

7221 00 10 00
7221 00 90 00

7227 10 00 00
7227 20 00 00
7227 90 10 00
7227 90 50 00
7227 90 95 00

*SB3. Άλλα επιμήκη
προϊόντα*

7207 19 12 10
7207 19 12 91
7207 19 12 99
7207 20 52 00

7214 20 00 00
7214 30 00 00
7214 91 10 00
7214 91 90 00
7214 99 10 00
7214 99 31 00
7214 99 39 00
7214 99 50 00
7214 99 71 00
7214 99 79 00
7214 99 95 00

7215 90 00 10

7216 10 00 00
7216 21 00 00
7216 22 00 00
7216 40 10 00
7216 40 90 00
7216 50 10 00

7216 50 91 00
7216 50 99 00
7216 99 00 10

7218 99 20 00

7222 11 11 00
7222 11 19 00
7222 11 81 00

7222 11 89 00
7222 19 10 00
7222 19 90 00
7222 30 97 10
7222 40 10 00
7222 40 90 10
7224 90 02 89
7224 90 31 00
7224 90 38 00
7228 10 20 00
7228 20 10 10
7228 20 10 91
7228 20 91 10
7228 20 91 90
7228 30 20 00
7228 30 41 00
7228 30 49 00
7228 30 61 00
7228 30 69 00

7228 30 70 00
7228 30 89 00
7228 60 20 10
7228 60 80 10
7228 70 10 00
7228 70 90 10

7228 80 00 10
7228 80 00 90

7301 10 00 00

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL		2. No
	3. Year		4. Product group
5. Consignee (name, full address, country)	EXPORT LICENCE (for certain steel products)		
	6. Country of origin		7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details		
10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.			
15. Competent authority (name, full address, country)	At on (Signature) (Stamp)		

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	COPY		2. No
	3. Year		4. Product group
5. Consignee (name, full address, country)	EXPORT LICENCE (for certain steel products)		
	6. Country of origin		7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details		
10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.			
15. Competent authority (name, full address, country)	At on (Signature) (Stamp)		

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL		2. No	
	3. Year		4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	CERTIFICATE OF ORIGIN (for certain steel products)			
	6. Country of origin		7. Country of destination	
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details			
10. Description of goods — manufacturer	11. CN code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾	
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.				
15. Competent authority (name, full address, country)	At on			
	(Signature)		(Stamp)	

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	COPY		2. No
	3. Year		4. Product group
5. Consignee (name, full address, country)	CERTIFICATE OF ORIGIN (for certain steel products)		
	6. Country of origin		7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details		
10. Description of goods — manufacturer	11. CN code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾
	14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.		
15. Competent authority (name, full address, country)	At on (Signature) (Stamp)		

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Άδεια εισαγωγής της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

1	Αντίγραφο για το δικαιούχο της άδειας	1. Παραλήπτης (ονοματεπώνυμο, πλήρης διεύθυνση, χώρα, αριθμός ΦΠΑ)	2. Αριθμός έκδοσης
			3. Έτος
			4. Αρχή αρμόδια για την έκδοση (ονομασία, διεύθυνση και αριθμός τηλεφώνου)
		5. Διασαφηνιστής/αντιπρόσωπος (ανάλογα με την περίπτωση) (ονοματεπώνυμο και πλήρης διεύθυνση)	6. Χώρα προέλευσης (και κωδικός γεωγραφικής ονοματολογίας)
1			7. Χώρα αποστολής (και κωδικός γεωγραφικής ονοματολογίας)
			8. Λήξη ισχύος
9. Περιγραφή των εμπορευμάτων		10. Κωδικός Taric	
		11. Ποσότητα εκφρασμένη σε μονάδα μέτρησης της ποσόστωσης	
		12. Ασφάλεια/εγγύηση (ανάλογα με την περίπτωση)	
13. Συμπληρωματικές ενδείξεις			
14. Θεώρηση της αρμόδιας αρχής			
Ημερομηνία: (Υπογραφή) (Σφραγίδα)			

15. ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΙΣ			
Να αναγραφεί στη θέση 1 της στήλης 17 η διαθέσιμη ποσότητα και στη θέση 2 η καταχωρισθείσα ποσότητα			
16. Καθαρή ποσότητα (καθαρή μάζα ή άλλη μονάδα μέτρησης με ένδειξη της μονάδας)		19. Τελωνειακό έγγραφο (έντυπο και αριθμός) ή αριθ. αποσπάσματος και ημερομηνία καταχώρισης	20. Ονομασία, κράτος μέλος, υπογραφή και σφραγίδα της αρχής καταχώρισης
17. Αριθμητικώς	18. Ολογράφως για την καταχωρισθείσα ποσότητα		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Πρόσθετες σελίδες επισυνάπτονται εδώ.

Άδεια εισαγωγής της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

2	Αντίγραφο για την εκδίδουσα αρχή	1. Παραλήπτης (ονοματεπώνυμο, πλήρης διεύθυνση, χώρα, αριθμός ΦΠΑ)	2. Αριθμός έκδοσης
			3. Έτος
			4. Αρχή αρμόδια για την έκδοση (ονομασία, διεύθυνση και αριθμός τηλεφώνου)
		5. Διασαφηνιστής/αντιπρόσωπος (ανάλογα με την περίπτωση) (όνομα και πλήρης διεύθυνση)	6. Χώρα προέλευσης (και κωδικός γεωγραφικής ονοματολογίας)
			7. Χώρα αποστολής (και κωδικός γεωγραφικής ονοματολογίας)
			8. Λήξη ισχύος
2		9. Περιγραφή των εμπορευμάτων	10. Κωδικός Taric
			11. Ποσότητα εκφρασμένη σε μονάδα μέτρησης της ποσόστωσης
			12. Ασφάλεια/εγγύηση (ανάλογα με την περίπτωση)
13. Συμπληρωματικές ενδείξεις			
14. Θεώρηση της αρμόδιας αρχής			
Ημερομηνία: (Υπογραφή) (Σφραγίδα)			

15. ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΙΣ			
Να αναγραφεί στη θέση 1 της στήλης 17 η διαθέσιμη ποσότητα και στη θέση 2 η καταχωρισθείσα ποσότητα			
16. Καθαρή ποσότητα (καθαρή μάζα ή άλλη μονάδα μέτρησης με ένδειξη της μονάδας)		19. Τελωνειακό έγγραφο (έντυπο και αριθμός) ή αριθ. αποσπάσματος και ημερομηνία καταχώρισης	20. Ονομασία, κράτος μέλος, υπογραφή και σφραγίδα της αρχής καταχώρισης
17. Αριθμητικώς	18. Ολογράφως για την καταχωρισθείσα ποσότητα		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Πρόσθετες σελίδες επισυνάπτονται εδώ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

СПИСЪК НА КОМПЕТЕНТНИТЕ НАЦИОНАЛНИ ВЛАСТИ
LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ
LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
PĀDEVATE RIIKLIKE ASUTUSTE NIMEKIRI
ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES
LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI
VALSTU KOMPETENTO IESTAŽU SARAKSTS
ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS
AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA
LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
LISTA AUTORITĂȚILOR NAȚIONALE COMPETENTE
ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV
SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË

Service public fédéral économie, PME, Classes Moyennes & Énergie
Direction générale du potentiel économique
Service licences
Rue de Louvain 44
B-1000 Bruxelles
Fax 32-2 548 65 70

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie
Algemene Directie Economisch Potentieel
Dienst Vergunningen
Leuvenseweg 44
B-1000 Brussel
Fax +32-2-5486570

БЪЛГАРИЯ

Министерство на икономиката и енергетиката
Дирекция «Регистриране, лицензиране и контрол»
ул. «Славянска» № 8
1052 София
Факс: +35929815041
(Fax) +35929804710
+35929883654

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
CZ-110 15 Praha 1
Fax: +420-22421 21 33

DANMARK

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Fax (45) 35 46 60 01

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle
(BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn 1
Fax + 49-6196-90 88 00

EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
EE-15072 Tallinn
Faks: +372 6313 660

IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin 2
Ireland
Fax (353-1) 631 25 62

ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Οικονομίας & Οικονομικών
Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής
Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών,
Εμπορικής Άμυνας
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Φαξ (30) 210-328 60 94

ESPAÑA

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Subdirección General de Comercio Exterior de Productos Industriales
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Fax (34) 913 49 38 31

FRANCE

Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Emploi
Direction générale des entreprises
Sous-direction des biens de consommation
Bureau textile-importations
Le Bervil, 12 rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12
Fax + 33-1 53 44 91 81

ITALIA

Ministero del Commercio internazionale
Direzione generale per la politica commerciale e
per la gestione del regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Fax + 39-6-59 93 22 35/59 93 26 36

ΚΥΠΡΟΣ

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
Οδός Ανδρέα Αραούζου αρ. 6
CY-1421 Λευκωσία
Φαξ (357) 22-37 51 20

LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
Fax: +371-728 08 82

LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Faksas +370-5 262 39 74

LUXEMBOURG

Ministère de l'Économie et du Commerce extérieur
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Fax +352 46 61 38

MAGYARORSZÁG

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
HU-1024 Budapest
Fax: + 36-1-336 73 02

MALTA

Divizjoni għall-Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
MT-Valletta CMR02
Fax + 356-25-69 02 99

NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
NL-9700 RD Groningen
Fax + 31-50-523 23 41

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Außenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Fax +43-1-7 11 00/83 86

POLSKA

Ministerstwo Gospodarki
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa
Faks: (48-22) 693 40 21/693 40 22

PORTUGAL

Ministério das Finanças
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos
Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo, Edifício da Alfândega de Lisboa
PT-1140-060 Lisboa
Fax: + 351-218 814 261

ROMÂNIA

Ministerul pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii, Comerț, Turism și Profesii Liberale
Direcția Generală Politici Comerciale
Str. Ion Câmpineanu, nr. 16
București, sector 1
Cod poștal 010036
Tel.: (40-21) 315 00 81,
Fax: (40-21) 315 04 54,
e-mail: clc@dce.gov.ro

SLOVENIJA

Ministrstvo za finance
Carinska uprava Republike Slovenije
Carinski urad Jesenice
Spodnji plavž 6C
SI-4270 Jesenice
Fax + 386-4-297 44 56

SLOVENSKO

Odbor obchodnej politiky
Ministerstvo hospodárstva
Mierová 19
SK-827 15 Bratislava 212
Fax + 421-2-48 54 31 16

SUOMI/FINLAND

Tullihallitus
PL 512
FI-00101 Helsinki
Faksi (+ 358-20) 492 28 52

Tullstyrelsen
PB 512
FI-00101 Helsingfors
Fax (+ 358-20) 492 28 52

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax (46-8) 30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
Billingham
UK-TS23 2NF
Fax: + 44-1642-36 42 69

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΠΟΣΟΤΙΚΑ ΟΡΙΑ

(τόνοι)

Προϊόντα	Έτος 2007	Έτος 2008
SA. Πλατέα προϊόντα		
SA1. Ρόλλοι	1 042 090	1 035 000
SA2. Χοντρές λαμαρίνες	270 820	275 000
SA3. Άλλα πλατέα προϊόντα	565 770	595 000
SA4. Κραματοποιημένα προϊόντα	94 860	105 000
SA5. Λαμαρίνες quarto σε κράμα	20 460	25 000
SA6. Κραματοποιημένα φύλλα ψυχρής έλασης με μεταλλική επικάλυψη	105 000	110 000
SB. Επιμήκη προϊόντα		
SB1. Δοκοί	55 800	55 000
SB2. Χονδρόσυρμα	275 000	324 000
SB3. Άλλα επιμήκη προϊόντα	474 200	507 000

Σημείωση: SA και SB είναι κατηγορίες προϊόντων.

SA1 έως SA6 και SB1 έως SB3 είναι ομάδες προϊόντων.